

دیار خلق قلمان

۱۲۹۴

صالی - ۲۹ ربیع الاول ۱۳۲۵

۱۰ کانون ثانی سنه ۱۳۳۲ و ۲۳ کانون ثانی ۱۹۱۷

شرائف اشنا: استانبول ایچون سنه‌لکی ۱۰۰ غرتوند
دلايات ایچون سنه‌لکی ۹۰، آلتی ایلچی ۰۰، برآیلچی ۱۲ غروشد
ملک اینیه ایچون سنه‌لکی ۱۶۰ و آلتی ایلچی ۸۰ غروشد
اعلانات ایچون اداره‌خانه همه مراجعت ایدلیدر

بوکونکی آمان تبلیغی

برلين، ۲۱ کانون ثانی [ق] — [رسمی] بوکون آفشار آنیدکی آمان تبلیغی نشر ایدلشدر.
هیچ بر جیه‌ده حائز اهمیت بر حرکت حریه و قوع بولامشدر.

دوذکی آومتیرا تبا غنک تما

دون آفشار نوشات هواییدن ناشی آله‌میان آوسترا تبلیغ رسیسیدر:
و یاه، ۲۲ کانون ثانی [م. آ] — شرق صحنه حریته: (اوودیشی) طاغرندہ دشنک
کشف قطعات بوسکرتوشدر، وولیناده (تیلیجا) نک شرقدہ سکنی شین دعبه‌شین پیاده
آلایه منسوب مفرزال روس سپاریت، بیوك برسانله، اجرا ایشکاری بر جمازو زیجه‌مندہ بر
ضابط ۱۰۹ غر اسیر کتیرمشلر بزمیرالیوز ور بومبا انداخته مخصوص ماکه اعتماد ایشلاردر.
مهارتله اداره اولان طوب آتنی سایه‌مندہ دشن مم و قانی تایماته دوچار اولشدر.
اینان مخته حریته: شایان اشعار وقعه اولدی.
جنوب شرق صحنه حریته: (اخری) کوکت جنوشده قطامانز دشمنک اوافق بر تعرضی
عفیم بر اقدر مشدر.

قاپیتو لاشیو ذرل امای مناسبیله

برلين، ۲۱ کانون ثانی [م. آ] — آلمانی ایله تورکی آرم‌مندہ عقد اولان بی مقاولات
حقیقی میاسبیله «تفاهیه روپشاوه» غرتهی نیر البدی ور مقاولة دیبورد: (قاپیتو لاسیون) لذک
الغایی و آمان قوس‌لارسلیک حق فضاسته رفعی، آلمانی طرفندن منته آلتی ایچون پک قیمتدار
برهیه متابه‌مندد. آلمانی بورکتی ایله منافع خسیه تعیب ایچوب ابراز فدا کاری ایلدیکنی
ایبات ایلشدر، ایشکر ایله فرانزلر قاپیتو لاسیونلری تورکیانک حقوق حکم‌انیسی تدوینجا خیال
درجمنه کتیرمک ایچون استعمال ایشلاری. آمانز ایسه دولت عتایه نک سیاست داخلیه جهتندن
دی جیات اولی ایچون حقوق میازه‌مندن صرف نظر ایشلاردر.

متفق دولتلر پارلمتو ولری ریسلری

برلين، ۲۲ کانون ثانی [ق] — اتفاق مریع پارلمتو ولری ریسلری باریش ایله آمان قرارکاه
محومیتے کیدرک ایده‌طور ویلهلم طرفندن قبول ایدیه‌جکاری کی، مغارقتلاردن اول ماره‌شال
(قون هینده بورغ) وجذال (لودمندورف) ایله ملاقاًه ده فرست یا به‌جفلدر.

صوم دهرضنک عقامتی معتر فر

آمستدام، ۲۳ کانون ثانی [ق] — سوم تعرضی حقنده جزال هاینک نیر ایتدیکی راپور
اشکاته‌ده سرت بطریزده تقید ایدلکده‌در. مانجست غواردیان غرتهی دیبورد: مخارکه نک
صوک صفحه‌لری ایشکار خیال موجب اولشدر. تیوزک اواسطند، ایک بیوك مشکلکی افتحام
ایتش اولدی‌فر جهتله تیوزک اوایخونه باومده بولنلی ایدک، تعرضاً عدم موظیت منجر اولسته
مهماک فدانی سبب اوله‌رق کوستدیلیور. فقط «مزل خدمتارندہ دخی بروزوقلاق موجود
اولدی‌عنی حقنده علام دلالی موجوددر. بوندن بشته، اراضیت مساعده‌مزلى مقنده کی
شکایت پک جایوق سرد و ایتان ایدلکک باشلائحتدی. مانجست غواردیان خاتمه مقال اوله‌رق دیبورد: ۵
جتیت شودونه صوم تعرضی عقبه قالمشدر.

اشتوده‌هه خارجیه ناظر و کیلی

لوغانو، ۲۱ کانون ثانی [ق] — (نورسو) دن: باریشان (استامبا) غرتهسته وارد
اولان برخیه کوره روسیه سیاسته خارجیه سک تعمیتی رفاج آی مادونیت آلس اولان خارجیه
ناظری موسیو (یوفروضی) به وکله موسیو (اشتورمر) تودیع ایدلشدر، اینانیان
غره‌لری روسیاده وکلا بدلتاری اندیشه و انتقاد‌رافق ایله تلق ایدیبورل.

انیکاتره و بونا-تیا

لوغانو، ۲۲ کانون ثانی [ق] — (میلانو) ده منتشر (سدقولو) غرتهسته کوره ایشکاته‌نک
آنه سفیری یونانستان حکومتی طرفندن (سوزینو) آمدستک و مینزه‌لوسیجیل طرفندن اشغاله
فاشی سرد ایدیان اغراض‌تک خلی اولدی‌عنی انکاره حکومتیه تصدیق ایدلکده بولنلی‌عنی
بناء‌عله آنه ماموریتک مذکور آنده بولنلی‌عنی بیکاری بیان ایشلار.

آمان تحت بحراریه نیمث قایلی

برلين، ۲۰ کانون ثانی [م. آ] — بر آمان تحت البحری کانون اول اواسطنده (فتیه‌ر)
آیینه‌لرده ۱۳ وابور عرق ایشلار. بونلر میانده نورومج هیور تکیه وابوری ده وارد.

سیاست

اوتو نیمه جغز

قدر حرب میدانزندہ اولدی‌عنی کی کری وسوز
میدانزندہ ناموسی قلمش اویسیدی
بالا خره کنکلریه جرم‌تده بروزده ایده
بیلرده‌ک. فقط اشکاته‌نک بوکون یادی‌عنی
قبحه‌ک اصله اونبودلر. اشکیزلرک سوزاری
تورک قلبک اک درون کوشلری باریه‌لایه‌رق
اوچ دانما صیزلا‌نه بقدر!

ا

اشکیزلرک یاس و نومیدی سامقی‌یی ایله
یادی‌عنی اولدی‌فری شوچه‌لک اوجله‌سلاخی ایله
اجرا ایشکاری تحریه‌لر کی تیجه‌سی قله‌یعده
هیچ شهه من یوقدر. بوکون موقعه آور ویاده
هزمان‌کنندن دها متن و دها رصیدر. چاق
قلمه ایله دویزجه‌یه دیکامش اولان سونکولری
روس، انخلیز و فرانس تجاوزلریه ایدی
برنهایت وبرمشدر.

ا

فقط نه بیرونده اولادم اشکیزل
حمزه ده اجرا ایشکاری آچا‌فلکلری و وزه قارشی
روکورکاری تحقیر و تذللری ایدی‌آوتونه بیلریز.
اشکاته‌نک بزی آوروپادن چیقارانی ایسته‌مش
اولدی‌عنی ایدی‌آ قبله‌منه جك ایدرک اک
خان دشمنلرک کیم اولدی‌عنی بیله جکن.
بونکلر بار بومدهش دشمنک بزی بیشتر
عندنده نه ایله ایله ایتدیکنی ویتری بزه
علیزه هاشیکی سانه ایله تحریکه ایشك ایسته‌ک
هیمه، چوچلر مزدن بیکل منه قدر قلاقلر مزه
کوکه ایلی بز و بی آچاق دشمنی فلاً تکنیب
ایشك ایچون هب بولکده و مضاعف بر فمالیه
چالشیز. تورک ایبات ایشكه که‌که هیچ، ویتری
تی اوکا یانچی قالمز.

ا

بوکونه قدر مدینت حاضره‌نک جهازی
کندزمه مل ایشك بولنده بی جوق مانعه
بیلروردق. بونلردن بالشیجی استبداد ایله
یه ایشکاته روسیه، فرانسی کی هر تشتزده
هر خطوه‌زنده اوکزه چیقاراق قاپیتو لاسیونز
سایه‌منه بیک درلو مانعه‌لر احداث ایدن
دولتاری. بی‌الحدله بونلرک ایکیسی ده
بر طرف ایشكه قارشیزه واسعه سریست
بر ساحه آچلمشدر. تورک بو ساحه اوزرنده
اجرا ایده‌چی جولا نلر ایله دشمنلری تکلیب
ایشك وظیفه‌یی ایله موظفردر. داتاً رومی
ادرارک و تطبیقی الزام ایشك‌کن شو فعالیه
بزی بزه دشمنلرک بی‌الحدله افتاری. تحقیری
سوق ایشكدر با بو تحقیر هیزک فاتح شیانه
کشتمی و طوره‌یه رق جالشیه سوق ایشكدر
امین اوللم که ایله ایده‌چکم فایلیه سایه‌منه
اشکاته بزی آوروپادن دکل، بی ایشك، بی‌الحدله
آسیدان طرد و اخراج ایده بیلریز، بونک ایچون
مزده معنی و مادی فی‌تیاه قوچلر می‌بوددر.
یاکز جهازیزی اکل ایده‌لر و بی قوچلردن
استفاده بیلی اوکره‌نل، بی اویله بر موشه
حاکم ۵ هنستادن آفریقات ایچ طرفیه
قدیمی‌شون او واسع جهانی کندزمه سوچه دکل،
حقیقی بوصویه ویط ایده‌بیلر و ایشك‌کن
زمان استانبولدن ویرانه ایشانه اویزه
الیکز ساکید و مادی فی‌تیاه قوچلر می‌بوددر.
صادریه بیلریز! ایشك تحقیری، بوکلری
زیم اویل‌دستک دهانزنده نات بی‌حاله که‌که‌لردن
دشنه ایشک لاریه فارشی دستوریز: «ظالم
و ملنتری قور ایدک ایشكه ایچون آمسیده بر
بوقدر دن عباوت ایلدیز.

ا

فقط، آچیانی و ناموسز لیه ده هیچ
ریزمان او قوزن، موجود نهاده قصد ایشك اولان
اشکاته، سلاچی ایله یا به‌مدیه باریلی شندی
دیل ایله بیلرور. دوغا واردولیتک بیش
اورل قلری سفره‌لرک آچیلری، بوکون بیلریز
ایشكیز ویلی، بیم قارشی و کلامنی بیون
عنایی ایله بی‌صلیب بروپا نادیه ایشك‌کن
بوعله‌لردن هب بیلریز بیک ایلدیبور. بیزه
مدینه، عدم استعداده مدن ده و ده مکانی
اور ویانک راحت و سلامتی، آور ویانک راحت
جهقارلمزه آریبور. ایشك ویانک راحت
ایشنه تورکه ایدیا اونوده می‌حقیقی بی‌قطنه
چاق قامه، کلیولی، بصره جوازنده ویز من
اولدی‌عنی قریانلری، تحمل ایشكه ایچون آمسیده
قداکارلری اوچیلری اوچیلری، بی‌لایه‌لری و هی دشمن سوکه.

ا

تبلیغ رسمی

۱۰ کانون نامی ۳۳۲ تا ۱۰ نیمه فرارکاه
عمومیدن تبلیغ ولتشدر .
جهه لرد ساز اهمیت و قمه او لمدی .
« مل »

شهراده بانی هلال سنه ماستده : قادر
قایارنک اسراری ۴ بیویک قم درام و بوهیالی
قادنک ندامی ۲ قم درام

ماقتویوغ دوقتور

عیان شرق الدین

پاسود و قوح استیورنده اوزون مدت بولشدر . پیغوه
ورم و سار اراضی ساری ، مده و باگسان منخوصی
امراض ساری و دیل منقولی اشیاری قان دار او را ختمی
و افریلیویزی عماشی قریکی تداویسی
نیر اماقی قریشی قزاد پاشا جاده نی تورمود ۱۶
کلقون تورمودی ۲۲۳۳

دو قطور

وفت جلال الدین

یک و اسکن بیل منقولی ، قریکی ، اراضی خلده ،
سیلان خی ، عدم انداد ، قادن و ایک خسته قلقوی
منخوصی . قریکی ۶۰۶ و ۹۱۶ تداوی بولشدر .
یک پوتستانه جاده نده هر که فابریقی بیمار تداویسی
قارشو سنده الله و روحی اجرا شاهد نده بخشی کویی
عماشی چه آدر . ۷ - ۲

دیون عمومیدن :

دیون عمومیه عیانه اداره نی ، بروسه حرر دارالعلیمنک
۳ - ۲۶ نیسان ۱۳۳۳ - ۱۹۱۷ تاریخنده کشاد اولنه بحق
علاوه از اینه احیان اید .
بومانتله اداره مددکوره ۴

۱ - علبه نک شاهی اولدفلر خی

۲ - درسلرک نیساندن کموده قدر درام ایده کی

متفات خروج امتحانتری اجرا کلته بیقی :

۴ - دارالعلیمه درسلر خی تقدیت ایک اید بین نامزد را

تایات ۳۶-۱۳ شباط ۱۹۱۷-۱۳۳۳ تاریخنده کشاد اولنه بحق

اقامت ایدکاری علی دیون عمومیه اداره نی ، پاخود نایات

۲۳ مارت ۱۳۳۳ - ۶ نیسان ۱۹۱۷ تاریخنده قدر بروسه

دیون عمومیه باش مدیریت هرایری لازم که بجکی

بیان اید .

اصولی داره سنده بول الصان ایدلش اولنک ایشانه ایدن
بواسه ایمانه ملده مستعدیلرک اس ، شہرت ، حل اقات
و متنلی کوسته بیلکه و بوله :

آ - مستعدیلک تبعه عیانه دن اولدفلر خی ولاقل اون
الق پاشی اکل ایش بوللکلر خی مثبت تذکرہ عیانه بیلکی
مورتی :

ب - شدیلک حاله خدمت سکری به ایله مکل او ماده قلقوی
مصدق اولنک اوزره مامورین عکریه طرفدن اعطای اولنک
بروشه :

ج - اقامت ایدکاری علیک مامورین عاده سندن استحصل
ایشلش بیش حال و قسمی :

د - اوج سعدن آز بمدت ایشانه آشیلانش اولدفلر خی
میان آشی شهادتامه :

ه - مستعدیلک بر مکتبین مامون دن اولدفلر خی
دیلویالرک اصل و باده صورت مصدقی ربط ایده بکدر .

و - استدعا نامه بیخ و قت و زمانیه و بون نامزد رودخون .
امتحانه تاییع طوله بیلکه و بوله ایشلش

حضور نده :

(آ) توکه تکلم ایده بیلکلر خی :

(ب) عالیکه تاییعه مستعمل اساله دن بیلکه او قریوب
یازه بیلکلر خی :

(ج) حسابن اعمال ایمهه آشنا اولدفلر خی ایلات
ایده بکدر .

امتحاناتامه بیخ اقامت ایدکاری علیک دیون عمومیه
اداره نده اعطای ایده دیون عمومیه عیانه اداره سند
باش مدیریت هرکه مکتبین مامورین عکریه طرفدن
۲۰ شباط ۱۳۳۳ - ۴ مارت ۱۹۱۷ تاریخنده صباخیل زوالی
ساعت اونده : و استدعا نامه بیخ بروسه باش مدیریت تودیع
ایدله دنی ، ۳۰ مارت ۱۳۳۳ - ۱۲ نیسان ۱۹۱۷ تاریخنده
سبح زوالی ساعت طورده محل مذکور حرر دارالعلیمنک
امتحان اولدیکلر . ۲۱ - ۲

کتاب اهدامی

بکندرده بیرون اتحاد و ترق قلوبنده تأسیس
ایدش اولان کتبخانه عمومی به وضع اولنک
اووزه معارف نظاری طرفدن طبع ایتدیلش
اولان کتابلردن سکان درت نسخیه اهدا
وارسال اولنکی نظارت مشار ایهادن ولاجه
بیلدیرلشدر . (بیرون)

بیرونده طعامخانه

بیرون والیه بک دون اعیان و معتبران
ملکشنند ختار بیم ، عمر داعوق ، حسن
قرفل ، میخانی طراد افندیلری زدیت دعوته
فصل شنانک حلویه حکلرند برقات دها اعتنا
زویی ایجاد ایدن قرقانک حافظه حیان ، تامین
اعاشی ایچون موجود طعامخانه لک توسعی
نطاقیله دها فضله مقدار قرقانک اطمیع قبیله منی
مناکره ایش ، تیجه سنده کرک حکومت
سینه ک اعائمه تقدیمه سیله و کرک سائز صورتله
الله ایدله بیک قارشیله شهرک قرقانک متطفا
اطلام و بیانشک حسن جریان ایچون ذوات
موی ایهم طرفدن علم اخانه مورت
میاده ده تحث اداره ده بولندر مق خصوصی
قرارلشدرلشدر .

موی ایهم طرفدن اول باول شهرده کی قرقانی
حقیقیه نک اسی و مقدار لرخی تحقیق و جمع و ضبط
ایدله بک بونله طعامخانه دن منتظر اکرک
ویک و بیله بکدر . (بیرون)

جل لباندہ قرقانه

کروان قصایی داخلنده غربیز قرقیلشده اوجه
زیونزنه عالد ایکن هؤخر آقیالی بوندریان
مناسنده مادام سایی صایع کتاب طرفدن
بالذات اهتم و اداره اولنک بر قرقانه و ازدر .
بوراده ایهم سی اوجدن اون درده قدر
آلی بوز تیز قیز و ازکه جوچ بسله نیکده در .
بونله مادام کتاب طرفدن بولرده شوراده
بوراده کیمسه بز قالمش ، خسته لامش فقیر
زاده زدن عبارتدر . بوجوچلر اوراده مادامک
و بعض راهیه لک اعانتله پاک کوزل باقیمه ده
معیشتله و تحصیله و خسته اولانک .
 مؤسسه نک یافی باشنده احصار ایدن خسته خانه ده
اعاده خیتلری تامین ایدلکدودر .

اوراده بوجوچله قسم قم وظیفه
تحصیس ایدلمن ، بر طاقی زد اعلته ، بیدیکری
دو قومه ، بر طاقی یکه احصاریه اشغال
ایدلکدودر . بوجوچی ده اودو ایچون قوندورة
جیویی اعمالیه مشغولدر .

بو بیویک مؤسسه کیشاد ایدن ، جل لبان
متصرف بکدر ، هشایریه مادام کابک قرقانی
احصاله قارنی اولان اهتمام شفقتکارانه سی
کورده طرنده کنده سیه بکدایی و مصارف مقابی
بازه و برمک صورتله معاونت انسایه ده بولنده قرائت
شونیانه بولنلشدر . (بیرون)

بورک اوجاغندن :

حاجلزه قونس و قونفرانس - اوکزدیکی
جمع کون اوکلدن صوکره برد بایزدده تورک
اوجاغنده حاجلزه مادام لاگوس . موسیو هرک
ولیلزی و قیلویست علی رضا بک طرفدن
بر قونس و بیله بک وحدالله صبحی بک ده
(حل) داڑ خاطر ملیخی نقل ایده بکدر .
حلک اسی و بی دو رلیه عالد اک مشبور
بنال و منظره عکس خاجلزه کوستره بکدر .

منفرق حوادث

دو کولدکن صکره نایتعجیلی طاغتنه موقع
اولشدر . بیوادنات حقنده مأمورن طرفدن
اجرا ایدیلن تحقیقات نیجه سنده بواندیشه بخت
خبرلرک (۴۳۷۸) تو مروری تلفون طرفدن
اشاعه ایدلیلیه بین ایشدر . بونمر و ایمه
انکاره مغار تغافه سنت استخارات داڑه سکدر .
نمایه سفارتخانه مراجعته ایشانه استخارات طلاق
نشکل ایدیلری ، فلاس شهری آنیع بالمار
طوبیلریک آشی آشنده بولنیور . طیاره
واسطه سیه ایدلیل مراجعته ایشانه استخاره
خرسنه ک استحکامات شدیدن کامله تخریب
ایدش اولنکی آکلامشدر .

ایدله ایلوره هدیه سیه
برلین ، ۲۳ کانون نامی [م . آ] -
رومایاده (تائمه شی) نک ضبطی ایله دول
مرکزیه طوبیلری و میترالیویلری (فوندی)
کوپرو باشلریک جلسه حاکم بولنیور . بورسی
و سلرک تعریض ایچون یکه مهی بر مدخل
نشکل ایدیلری آشی آشنده بولنیور . طیاره
واسطه سیه ایدلیل مراجعته ایشانه استخاره
خرسنه ک استحکامات شدیدن کامله تخریب
ایدش اولنکی آکلامشدر .

ایدله ایلوره هدیه سیه
برلین ، ۲۱ کانون نامی [ع . ل] -
ایدله ایلوره (کیل) مؤسسه اقتصادیه و بحریه
تفقیمات فیضی ایچون (۴۰،۰۰۰) ماری
اهدا ایشدر .

قیصرک يوم خصوصی
آلمانی ایدله ایلوره یکن این سنه اولنکی
کی بوسه دخی سنه دوریه ولادقه مراجعته
صرف نظر ایدلیلی آرزوسی اظهار ایشدر .
بسامه علیه سراسی بوسه دخی بالکن آین
دو حائلزه ایشانه ایدله بکدر .

عالیجنابه هدیه سیه
برلین ، ۱ کانون نامی [ع . ل] - مادرام
(قروب) (نمسن) ده آلتون منیان اشتراصی
مرکز فوندیویی ایدلیل بولنیوره جنوبی آمریقا

مستملکاتی الماس رزیسنه قیمتار مجوهرات
تودیع ایشلردر بیمجهوره ایک بدکن (۲۵۰)
بیک مارق پرسیه صلب اجر جمعت ملیه
خطیره سنه و (۱۱۲) بیک مارق ایمه (نمسن)
بلدیه می معاؤنست خطیره سنه تودیع ایدلیل
بولن ارکان خریه سنه تبلیغ ایشلردر .

امور مالیه دیقتوارانی :

برلین ، ۲۰ کانون نامی [م . آ] -
(بی مل) غربیه (بونارلوو) ک جیزی
استقراض حقنده کی بیاناتی مناقشه ایشلری صرده
امور مالیه ایچون بر (دیقتوار) تعیینی طلب
ایدیلور . مذکور غربه نک مطالعه سنه نظر
متکلات حاضر مالیه بیه بیهایت ویرمک ایچون

یکانه هؤز جاره جیزی استقراض اصوله
مراجعت ایک اوله بکدر .

تودوری واپور بیز آیامی :

برلین ، ۲۰ کانون نامی [م . آ] -
(بروغرد و دیلیون) غربیه (دیپودو و نیرو) دن
استخار ایدیلور : فرانزیلرک (تودور)
نامنده کی وابوری (بی مورو) طرفدن مصادره

ایدله بکدر تسلیح ایدلش و (آپام) وابوری
کی استعمال ایدلک باشلاعندشدر .

(بروپویوف) علیینده
(استوقوم) دن وارد اولاد و تلغیر اقامه می

نظر ا صوک کونزدده بترسیور غدنه اندیشه آمیز
قاریشقلر ظهور ایشدر . اهالیک ، صوک
رداشکارانه احوالدن متولد عصیتی روس

دینده حاضر بولنده شدیلیه هر عنتری ، آلمانیک
جهه سنده روسلرک آغیر هر عنتری ، آلمانیک

بسار ایله طوبیلری صاعقه آسا ایله حرکتی ،
حق (دوناپورغ) ده روس جهه سنده قیزلی

حسیله بر قات دها تزايد ایشدر . باشلرند
بر جوق هشوفار بولن اهالی داخلیه نظاری

پشکانه کیدرک ناظر علیینده شدتی نایشلرده

بولشدر . « راسپویی اولدیزدیه کی
(بروپویوف) بی کد علیه ، کی سوزلرده

ایشلرکده ایدی . برازنداره مفرزه سیه قان